Ограничения и исключения из авторского права для целей образовательной деятельности

# резюме

Важность образования в любом обществе очевидна. Даже в тех случаях, когда права авторов на их произведения и результаты интеллектуального творчества охраняются законодательством и международными договорами в области авторского права, сфера использования таких произведений в целях поощрения образования и содействия его развитию все же остается на особом положении.

Именно с учетом этих обстоятельств в рамках настоящего исследования проводится обзор предусмотренных в национальном законодательстве ограничений и исключений в отношении образовательной деятельности, который должен позволить лучше понять, как в национальном законодательстве достигается баланс интересов общества в области развития образования и интересов авторов и творческих работников в сфере охраны прав на результаты их интеллектуального творчества. Главное внимание в ходе настоящего обзора уделяется законодательству в области авторского права всех 188 государств-членов ВОИС, которое касается образовательной деятельности. Однако в силу проблем, с которыми сопряжено получение точных современных переводов законов государств-членов, в этом проекте исследования будут представлены результаты анализа и выводы только в отношении законодательства в области авторского права 136 государств-членов. (В окончательном варианте в настоящем исследовании будет проведен обзор законодательства всех 188 государств-членов.)

В данном исследовании выделяется восемь категорий ограничений и исключений, относящихся к сфере образовательной деятельности. Речь идет о положениях, касающихся частного или личного использования (для отражения индивидуальных и самопросветительских аспектов персонального образования и личной исследовательской работы), цитирования (поскольку обучение и преподавание предполагает использование иллюстраций, аргументации, отсылок, замечаний и критических высказываний), использования репродукций в образовательных целях (в том числе в единственном или в нескольких экземплярах, с использованием репрографических или иных средств и с применением коллективного лицензирования или без него), учебных изданий (для использования образовательными учреждениями в качестве учебно-педагогического материала), школьных постановок (чтобы они могли становиться частью учебной программы), учебных передач (включая трансляцию, передачу по кабельным каналам и запись таких передач и постановок и дистанционное обучение в режиме онлайн в порядке реализации права на доведение до всеобщего сведения), принудительных лицензий для воспроизведения и перевода произведений в образовательных целях (особые положения в интересах развивающихся стран на основе статей II и III Дополнительного раздела Бернской конвенции), и исключений в отношении использования технических мер защиты и информации об управлении правами (в тех случаях, когда приходится обходить положения об управлении цифровыми правами в интересах осуществления образовательной деятельности).

Из 1120 положений 2844 актов законодательства в области авторского права 136 государств-членов 1070 представляют собой ограничения и исключения, относящиеся к первым шести перечисленным выше категориям. Лишь 52 положения касаются принудительных лицензий для целей воспроизведения и перевода и 30 — обхода положений об управлении цифровыми правами в образовательных целях. Из упомянутых 1070 положений частного и личного использования касаются 227 законоположений 130 государств-членов, цитирования — 188 положений законодательства 132 государств-членов, репродукций, воспроизводимых в образовательных целях, — 220 положений законов 111 государств-членов и трансляции, передачи и записи учебных программ — 226 положений законодательства 96 государств-членов. Наличие большого числа положений о частном и личном использовании подтверждает их значимость, поскольку они открывают дорогу для самопросвещения и самообразования. Аналогичным образом обширный диапазон различных формулировок 220 положений о репродукциях в учебных целях и 226 положений об образовательных передачах отражает многообразие видов образовательной деятельности, которую можно отнести к категории репродукций и учебных передач. Однако, если такая деятельность предполагает воспроизведение большого числа экземпляров произведений, что может наносить неоправданный ущерб законным интересам их авторов, во многих случаях такие положения о воспроизведении допускают его лишь при невозможности предоставления образовательным учреждениям коллективных лицензий или при условии выплаты владельцам авторских прав справедливого вознаграждения.

Также довольно значительно число положений, допускающих использование цитат, поскольку в процессе преподавательской деятельности нередко используются иллюстрации, аргументация, отсылки, замечания и критические высказывания. Не менее велика доля положений, предусматривающих исключения для учебных изданий и школьных постановок.

Реже применяются положения о принудительных лицензиях в отношении переводов и репродукций (52 положения в законодательстве 29 государств-членов), и эти положения используются развивающимися странами для обеспечения доступности произведений в образовательных целях. Кроме того, имеется лишь несколько положений (30 положений в законодательстве 23 государств-членов), предусматривающих исключения в отношении обхода положений об управлении цифровыми правами, если это связано с образовательной деятельностью, вероятно, при отсутствии указаний в международных договорах на этот счет.

Поскольку на данном этапе исследование еще не завершено, делать окончательные выводы на основе полученных частичных результатов нецелесообразно. Однако было бы большим упущением не включить в настоящий проект ряд предварительных выводов, базирующихся на упомянутых частичных результатах. Не предваряя окончательные выводы всего исследования, можно сказать, что, как показала проведенная работа, 136 государств-членов, законодательство которых было проанализировано, демонстрируют правильное понимание и применение в национальном законодательстве ограничений и исключений для целей образовательной деятельности, допустимых согласно международным договорам. В частности, национальные ограничения и исключения подтверждают и признают многогранный характер образования во всех его различных проявлениях, будь то самообразование, репрографическое воспроизведение материалов, учебные издания, дистанционное обучение или школьные постановки. Несмотря на то, что касающиеся образования положения международных договоров формулировались задолго до появления современных коммуникационных технологий и кардинальных сдвигов в сфере интернет-образования, эти положения, как представляется, сохраняют свое значение и по-прежнему служат полезным ориентиром для национальных законодателей.

Свою актуальность для немалого числа государств-членов ВОИС сохраняют положения о принудительных лицензиях, и их подробная проработка в национальном законодательстве наглядно демонстрирует преимущества детально продуманного комплекса норм для принятия таких положений. Вместе с тем в порядке сравнения можно отметить, что связанные со сферой образования исключения в отношении технических мер защиты (ТМЗ) и использования информации об управлении правами (ИУП) допускаются гораздо реже и гораздо менее единообразны по характеру осуществления. Государства-члены ВОИС, возможно, сочтут целесообразным рассмотреть этот аспект с учетом отсутствия рекомендаций на международном уровне.

Дэниэл Сэн

Сингапур

май 2016 г.